

# Gweithdrefnau Cymeradwyo Gohirio Astudiaethau

Gweithdrefn 07: 2022 Fersiwn 01  
Yn dod i rym: 1 Gorffennaf 2022



PRIFYSGOL  
**BANGOR**  
UNIVERSITY

Dyddiad	Yn disodli	Disgrifiad o'r Newid
1 Gorffennaf 2022	2021 Fersiwn 01	Mân ddiwygiad yn ymwneud â meini prawf absenoldeb rhiant cymeradwyo gohirio astudiaethau.
1 Hydref 2021	2018 Fersiwn 1.2	Caniatáu i Bwyllgor Rheoliadau ac Achosion Arbennig y Senedd ddewis i gymeradwyo gohirio astudiaethau ar ôl i gyfnod cofrestru myfyriwr ddod i ben.
1 Chwefror 2021	2018 Fersiwn 1.1	Mân newidiadau i amserlenni.

Perchennog y ddogfen	Cymeradwywyd Gan	Dyddiad Cymeradwyo	Amllder Adolygu
Pennaeth Gweinyddu Myfyrwyr	Pwyllgor Rheoliadau ac Achosion Arbennig y Senedd.	7 Mehefin 2022.	Bob tair blynedd.

Sylwer: Dan amgylchiadau eithriadol, ac yn amodol ar gymeradwyaeth cadeirydd Pwyllgor Rheoliadau ac Achosion Arbennig y Senedd gall cyfrifoldebau a neilltuir i ysgolion, penaethiaid ysgol, swyddogion ysgol neu bwyllgorau ysgol yn y rheoliadau hyn gael eu mabwysiadu gan y coleg, penaethiaid coleg, swyddogion coleg neu bwyllgorau coleg yn y drefn honno, fel y bo'n briodol.

# Gweithdrefnau Cymeradwyo Gohirio Astudiaethau

Mae'r weithdrefn hon yn amlinellu sut gall myfyrwyr ohirio eu hastudiaethau'n ffurfiol.



PRIFYSGOL  
**BANGOR**  
UNIVERSITY

## Rhagarweiniad

1. Mae'r ddogfen hon yn disgrifio'r gweithdrefnau y mae'n rhaid eu dilyn pan fo myfyrwyr yn dymuno gohirio eu hastudiaethau. Ni ellir defnyddio'r gweithdrefnau hyn ond mewn achosion lle gellir cyfiawnhau'r rhesymau pam na all myfyriwr barhau â'i astudiaethau yn ôl y bwriad.
2. Mae'r gweithdrefnau'n berthnasol i fyfyrwyr llawn-amser a myfyrwyr rhan-amser. Rhaid i fyfyrwyr rhan-amser wneud cais i ohirio eu hastudiaethau mor fuan â phosib ar ôl iddynt sylweddoli nad ydynt yn gallu parhau gyda'u hastudiaethau yn ôl y bwriad.
3. **Ni chaniateir defnyddio'r** weithdrefn hon i ohirio astudiaethau myfyrwyr o dan y categorïau canlynol:
  - Absenoldebau byr a gymeradwywyd (e.e. salwch tymor byr). Dylid trin achosion felly fel absenoldebau awdurdodedig gan ragdybio bod myfyrwyr yn gallu parhau gyda gwaith cefndir, yn gallu defnyddio adnoddau electronig a'u bod yn gallu cymeradwyo estyniadau priodol ar gyfer gwaith cwrs.
  - Sefyllfaoedd y gellir eu trin trwy gyfrwng weithdrefnau'r brifysgol i ymdrin ag amgylchiadau lliniarol.
  - Estyniadau i gyfnodau cofrestru. Dylai achosion o'r fath gael eu hystyried yn unol â gweithdrefnau ymestyn cyfnod astudio.
  - Achosion disgyblu. Dylid ystyried achosion felly o dan yr Ordinhad Disgyblu Myfyrwyr.
  - Achosion o gamymddwyn academiaidd. Dylid ystyried achosion o'r fath o dan y Weithdrefn Uniondeb Academiaidd.
  - Myfyrwyr sydd mewn dyled. Dylid ystyried achosion o'r fath yn unol â'r gweithdrefnau i ymdrin â dyledwyr. Ni chaniateir gohirio astudiaethau fel ffordd o osgoi neu ohirio talu dyledion sydd heb eu talu.
  - Myfyrwyr y gall byrddau arholi derfynu eu hastudiaethau yn unol â'r Rheoliadau Rhaglenni Hyfforddedig.
  - Myfyrwyr y gall y brifysgol ohirio neu derfynu eu hastudiaethau oherwydd afiechyd fel y diffinnir hynny gan y Rheoliadau Cyffredinol ar gyfer yr holl fyfyrwyr
  - Myfyrwyr y gall eu hastudiaethau gael eu gohirio neu eu terfynu gan weithdrefnau penodol a gymeradwywyd fel rhan o'r broses gymeradwyo/dilysu ar gyfer eu cwrs, gan gynnwys amodau a osodwyd gan gyrff proffesiynol neu noddwyr.
  - Myfyrwyr yn y Gwyddorau Gofal Iechyd y gall gweithdrefnau sydd yn eu lle i fodloni gofynion proffesiynol a chomisiynwyr er mwyn gohirio eu hastudiaethau.

4. Dim ond ar gyfer cyfnodau sylweddol, fel arfer gweddill y sesiwn, y caniateir gohirio astudiaethau. Hynny yw ni chaniateir i fyfyrwyr ddychwelyd i'w hastudiaethau o fewn sesiwn academiaidd ac ni allant ailafael yn eu hastudiaethau tan y sesiwn academiaidd nesaf. Yn unig eithriad yw myfyrwyr ar raglenni ymchwil ôl-radd y gellir caniatáu iddynt ailafael yn eu hastudiaethau cyn gynted ag y bo'n ymarferol bosib, ar yr amod bod eu rhaglen astudio neu ymchwil yn caniatáu hyn. Cofnodir hyd y cyfnod astudio di-dor i fyfyrwyr ar raglenni ymchwil ôl-radd i'r mis cyfan agosaf.
5. Yn ystod cyfnod gohirio astudiaethau, ni chofnodir myfyrwyr fel myfyrwyr cofrestredig y brifysgol ac ni fyddant yn talu ffioedd.

### **Sut i wneud cais i ohirio astudiaethau**

6. Cyn gwneud cais i ohirio astudiaethau, dylai myfyrwyr ymgynghori â'u tiwtor personol, yr uwch diwtor, cyfarwyddwr y cwrs, y goruchwyliwr neu bennaeth yr ysgol (neu eu henwebai) i drafod yr amgylchiadau a goblygiadau academiaidd gohirio astudiaethau. Dylai myfyrwyr ystyried hefyd unrhyw ganlyniadau eraill fydd yn deillio o ohirio eu hastudiaethau (e.e. contract llety neu oblygiadau ariannol).
7. Dylai myfyrwyr ystyried a ydyw eu noddwr neu'r corff sy'n gyfrifol am gofrestrriad proffesiynol yn caniatáu iddynt ohirio eu hastudiaethau. Nid yw'r ffaith bod y brifysgol yn cymeradwyo cais i ohirio astudiaethau yn gwarantu y bydd hyn yn cael ei ganiatáu o dan reoliadau noddwr ac mae'n bosib y bydd myfyrwyr yn gorfod gwneud cais ar wahân am estyniad gan y noddwr. Dylai myfyrwyr ystyried hefyd a fydd noddwyr yn gofyn am ad-daliad nawdd os byddant yn gohirio eu hastudiaethau.
8. Rhaid i fyfyrwyr gyflwyno cais ysgrifenedig i ohirio astudiaethau. Rhaid i'r cais gynnwys:
  - Y rhesymau dros y cais i ohirio astudiaethau.
  - Tystiolaeth i gadarnhau amgylchiadau meddygol neu bersonol.
  - Dyddiad dechrau'r cyfnod o ohirio astudiaethau.
  - Dyddiad gorffen arfaethedig y cyfnod o ohirio astudiaethau (os yw'n hysbys).
9. Rhaid cyflwyno ceisiadau i Adran Gweinyddu Myfyrwyr y brifysgol fel a ganlyn:

Myfyrwyr israddedig:	Trwy'r Gwasanaethau Myfyrwyr.
Myfyrwyr ôl-radd hyfforddedig	Trwy gyfarwyddwr y cwrs neu swyddog arall a enwir yn yr ysgol
Myfyrwyr ymchwil ôl-radd:	Trwy'r goruchwyliwr, cadeirydd y pwyllgor goruchwyllo neu swyddog arall a enwir yn yr ysgol
10. Rhaid cyflwyno ceisiadau fel rheol cyn dechrau'r cyfnod o ohirio astudiaethau neu cyn pen 20 diwrnod gwaith, os yw'n ymarferol bosib, i'r myfyriwr roi gorau i'w astudiaethau am resymau anorfod (e.e. damwain a rwystrodd y myfyriwr rhag parhau â'i astudiaethau). Dim ond dan amgylchiadau eithriadol a phan all y myfyriwr ddangos fod rheswm da dros beidio â chyflwyno'r cais ar yr adeg briodol yr ystyrir ceisiadau wedi eu hól-ddyddio (h.y. mwy na mis).

**Meini prawf cymeradwyo gohirio astudiaethau**

11. Fel rheol ni chymeradwyir gohirio astudiaethau ond am y rhesymau canlynol;

Salwch	Rhaid i geisiadau gynnwys tystysgrif feddygol neu gyfwerth.
Ceisiadau Rhiant/Mamolaeth/Tadolaeth/Mabwysiadu	Rhaid i geisiadau gynnwys tystiolaeth y bydd cyfrifoldebau rhieni'n rhwystro'r myfyriwr rhag astudio.
Swydd Sabothol	Fel rheol mae'n berthnasol dim ond i fyfyrwyr a etholir i swydd sabothol yn Undeb Myfyrwyr y brifysgol.
Profiad gwaith	I fyfyrwyr ar raglenni nad ydynt yn cynnwys cyfnod penodol o brofiad gwaith: rhaid i fyfyriwr ddangos bod y profiad gwaith yn berthnasol i'r rhaglen astudio, a rhaid cefnogi'r cais gyda datganiad gan y darpar gyflogwr a rhaid i ysgol y myfyriwr ei gefnogi.
Ymrwymadau Proffesiynol Eithriadol	I fyfyrwyr ar raglenni rhan-amser: rhaid cyflwyno datganiad gan gyflogwr y myfyriwr i gefnogi'r cais trwy gadarnhau'r ymrwymadau eithriadol.
Astudio Dramor	I fyfyrwyr ar raglenni nad ydynt yn cynnwys cyfnod penodol o brofiad gwaith: rhaid i fyfyrwyr ddangos bod y cyfnod o astudio dramor yn berthnasol i'r rhaglen astudio, a rhaid cefnogi'r cais gyda datganiad gan y sefydliad y bydd y myfyriwr yn mynd iddo, a rhaid i ysgol y myfyriwr ei gefnogi.
Sail Dosturiol	Sefyllfaoedd lle bu newid sylweddol yn amgylchiadau personol, domestig neu deuluol myfyriwr.
Caledi Ariannol	Ni chymeradwyir ceisiadau ond os yw caledi ariannol wedi cael ei achosi gan newid yn amgylchiadau personol myfyriwr neu oherwydd unrhyw ffactorau eraill y tu allan i reolaeth y myfyriwr.

**Gweithdrefnau ar gyfer ystyried ceisiadau**

12. Prosesir ceisiadau gan yr Adran Gweinyddu Myfyrwyr cyn gynted ag sy'n ymarferol bosib.

13. Lle bo angen, bydd yr Adran Gweinyddu Myfyrwyr yn trafod ceisiadau gydag ysgol y myfyriwr, yn enwedig er mwyn ystyried:

- Newidiadau i strwythur a chynnwys y rhaglenni yn ystod y cyfnod astudiaethau gohiriedig.
- Trefniadau asesu fel nad yw'r myfyriwr dan fantais neu anfantais.

14. Bydd yr Adran Weinyddu Myfyrwyr yn sicrhau bod myfyrwyr a'u hysgolion yn cael gwybod am ganlyniad y cais. Bydd y wybodaeth fydd ar gael i fyfyrwyr yn cynnwys y canlynol:

- Y dyddiad y disgwylir i'r myfyriwr ailafael yn ei astudiaethau
- Yr adeg yn y rhaglen astudio pryd y caniateir i'r myfyriwr ddychwelyd.
- Manylion unrhyw amodau y mae'n rhaid eu bodloni cyn i'r myfyriwr ddychwelyd i'r brifysgol.
- Dyddiadau cau diwygiedig ar gyfer cwblhau'r rhaglen (lle bo hynny'n berthnasol).
- Cadarnhau'r canlynol:
  - Rhaid rhoi 20 diwrnod gwaith o rybudd cyn dychwelyd.
  - Ni fydd y myfyriwr yn cael mynediad at gyfleusterau'r brifysgol.
  - Ni ellir addo llety yn y brifysgol pan fydd y myfyriwr yn dychwelyd.
  - Gellir dirwyn y rhaglen i ben cyn i'r myfyriwr ailafael yn ei astudiaethau.

15. Anfonir canlyniad y cais i ohirio astudiaethau at y myfyriwr trwy lythyr, fel rheol ar ffurf atodiad e-bost. Dim ond y llythyr swyddogol y gellir ei ddefnyddio i gadarnhau bod y cais i ohirio astudiaethau wedi ei gymeradwyo.

16. Fel arfer bydd y Tîm Data Myfyrwyr yn rhoi gwybod i noddwr y myfyriwr os cymeradwyir cais. Mewn rhai achosion, bydd ysgol y myfyriwr yn sicrhau bod noddwr ac/neu sefydliadau eraill (e.e. cyrff proffesiynol) yn cael gwybod.

17. Os yw'r myfyriwr yn byw mewn llety sy'n eiddo i'r brifysgol, bydd yr Adran Gweinyddu Myfyrwyr yn rhoi gwybod i'r Swyddfa Neuaddau bod y cais i ohirio astudiaethau wedi cael ei gymeradwyo. Ad-delir ffioedd neuadd fel y disgrifir ym mharagraff 22.

18. Gall ceisiadau sy'n cynnwys amgylchiadau eithriadol neu arbennig o anarferol gael eu cyfeirio at gadeirydd Pwyllgor Rheoliadau ac Achosion Arbennig y Senedd i'w hystyried.

### **Cyfyngiadau ar geisiadau**

19. Dim ond am gyfnod o hyd at flwyddyn y cymeradwyir gohirio astudiaethau. Rhaid i fyfyrwyr sy'n dymuno ymestyn cyfnod gohirio astudiaethau gyflwyno cais newydd.

20.1. Ni roddir ystyriaeth i geisiadau a dderbynnir ar ôl diwedd cyfnod cofrestru myfyriwr. Rhaid ymdrin ag unrhyw amgylchiadau sy'n effeithio ar gwblhau astudiaethau myfyriwr ar ôl i'w gofrestrriad ddod i ben (e.e. cwblhau traethawd ymchwil hir) drwy wneud cais am estyniad a/neu drwy weithdrefnau'r ysgol ar gyfer amgylchiadau lliniarol, oni bai bod Pwyllgor Rheoliadau ac Achosion Arbennig y Senedd yn barnu ei fod yn briodol caniatáu gohirio astudiaethau ar y cam hwn.

### **Ffioedd dysgu a ffioedd eraill**

21. Fel rheol ad-delir ffioedd dysgu ar sail pro rata. Fel rheol ad-delir ffioedd a dalwyd gan drydydd parti (e.e. noddwr, cyngor ymchwil neu gwmni benthyca) i'r trydydd parti ac nid i'r myfyriwr.
22. Ad-delir ffioedd neuaddau prifysgol fel y diffinnir yn ôl telerau cytundeb preswyl y myfyriwr a'r rheoliadau cysylltiedig. Fel rheol ad-delir ffioedd llety a dalwyd gan drydydd parti (e.e. noddwr) i'r trydydd parti ac nid i'r myfyriwr.
23. Fel rheol rhaid talu unrhyw ddyledion sy'n weddill cyn dechrau'r cyfnod astudiaethau gohiriedig neu yn unol ag amserlen a gytunir gan y brifysgol.

### **Ailafael mewn astudiaethau**

24. Cyn i fyfyriwr dychwelyd i'r brifysgol, rhaid hysbysu'r Adran Gwasanaethau Myfyrwyr yn ysgrifenedig. Rhaid anfon y llythyr/e-bost o leiaf 20 diwrnod gwaith cyn y dyddiad dychwelyd arfaethedig. Os nad yw'r myfyriwr yn rhoi gwybod i'r Adran Gwasanaethau Myfyrwyr ei fod yn bwriadu dychwelyd, gall y brifysgol rwystro'r myfyriwr rhag ailafael yn ei astudiaethau.
25. Os cymeradwywyd y cais i ohirio astudiaethau ar sail feddygol, fel rheol rhaid i'r myfyriwr gyflwyno tystysgrif feddygol o leiaf 20 diwrnod gwaith cyn y dyddiad dychwelyd arfaethedig. Ar gyfer rhai cyrsiau, efallai bydd angen gwiriadau iechyd ychwanegol a drefnir gan yr ysgol hefyd. Os nad yw myfyriwr yn darparu tystysgrif feddygol, efallai bydd y brifysgol yn rhwystro'r myfyriwr rhag ailafael yn ei astudiaethau.
26. Ar ôl gohirio astudiaethau, fel rheol rhaid i'r myfyriwr ddilyn y rhaglen fel y cynigir hi ar yr adeg pan fydd yn ailafael yn ei astudiaethau. Er enghraifft, rhaid i fyfyrwyr sy'n dychwelyd i gwblhau modiwlau Lefel 6 ar ôl gohirio eu hastudiaethau am gyfnod, ddilyn y modiwlau craidd a'r modiwlau gorfodol hynny a ddiffiniwyd ar gyfer y flwyddyn academaidd pan mae'r myfyriwr yn ailafael yn ei astudiaethau. Fel rheol ni chaiff y myfyriwr ailadrodd modiwl os yw eisoes wedi ennill credydau am y modiwl hwnnw.
27. Os nad yw myfyriwr yn dychwelyd i'r brifysgol ar ôl gohirio ei astudiaethau am gyfnod ac os nad yw wedi gofyn neu wedi cael cymeradwyaeth i ohirio ei astudiaethau am gyfnod ychwanegol, terfynir cofrestrriad y myfyriwr, a lle bo'n bosib, dyfernir cymhwyster ymadael. Gall myfyrwyr y terfynwyd eu hastudiaethau wneud cais i astudio ar yr un rhaglen neu ar raglen wahanol yn y brifysgol ond ymdrinnir â'r cais fel cais newydd. Caiff ceisiadau i achredu dysgu blaenorol neu drosglwyddo credydau, ar sail astudiaethau a gwblhawyd cyn gohirio astudiaethau, eu hystyried ar eu teilyngdod unigol yn unol â'r Rheoliadau Rhaglenni Hyfforddedig.

### **Dyddiadau Cau Cwblhau Rhaglenni**

28. Ar ôl gohirio eu hastudiaethau am gyfnod disgwylir i fyfyrwyr gwblhau eu rhaglenni o fewn y terfynau amser a nodir isod:

Myfyrwyr israddedig:	O fewn y terfynau amser a bennir yn y Rheoliadau Rhaglenni Hyfforddedig. Er enghraifft: yn achos myfyriwr llawn-amser ar raglen radd 3 blynedd – o fewn pum mlynedd.
----------------------	---

Myfyrwyr Ôl-radd Hyfforddedig	O fewn y terfynau amser a nodir yn y Rheoliadau Rhaglenni Hyfforddedig ynghyd â hyd y cyfnod o ohirio astudiaethau. Er enghraifft: yn achos myfyriwr llawn-amser ar raglen blwyddyn (y disgwylir iddo gwblhau'r rhaglen mewn blwyddyn), y gohiriwyd ei astudiaethau am flwyddyn – o fewn 2 flynedd.
Myfyrwyr Ymchwil Ôl-radd:	O fewn y terfynau amser a nodir yn y Rheoliadau Rhaglenni Ôl-radd Ymchwil ynghyd â hyd y cyfnod o ohirio astudiaethau. Er enghraifft: yn achos myfyriwr llawn-amser ar raglen PhD tair blynedd (y disgwylir iddo gwblhau'r rhaglen mewn 4 blynedd), y gohiriwyd ei astudiaethau am flwyddyn – o fewn 5 mlynedd.

## Y Drefn Apelio

29. Ystyrir apeliadau yn erbyn unrhyw benderfyniadau a wneir dan y Trefniadau hyn gan Ddirprwy Is-ganghellor, fel rheol y Dirprwy Is-ganghellor (Addysg a Phrofiad Myfyrwyr). Dylid cyflwyno apeliadau'n ysgrifenedig i'r Pennaeth Gweinyddu Myfyrwyr cyn pen 10 diwrnod o'r dyddiad yr hysbysir y myfyriwr am y penderfyniad.
30. Ystyrir apeliadau am y rhesymau a ganlyn yn unig:
- Diffygion neu afreoleidd-dra wrth weithredu'r trefniadau hyn.
  - Amgylchiadau personol eithriadol sy'n gysylltiedig â'r penderfyniad. Rhaid i'r apelydd egluro pam na wnaed y cyfryw amgylchiadau personol yn hysbys i'r brifysgol cyn gwneud penderfyniad. Os gallai myfyriwr fod wedi rhoi gwybod am amgylchiadau eithriadol, ond na wnaeth hynny, ni all wedyn roi'r rhesymau hyn fel sail dros apelio.
31. Bydd y Dirprwy Is-ganghellor (neu ei enwebai) yn ymchwilio i'r pryderon mewn unrhyw fodd a fo'n addas, yn ôl ei dyb, er mwyn casglu gwybodaeth berthnasol a llawn cyn dyfarnu ar yr apêl.
32. Gall y Dirprwy Is-ganghellor ddod i un o'r casgliadau canlynol:
- **Peidio â chadarnhau'r** apêl. Bydd y Dirprwy Is-ganghellor yn gofyn i Bennaeth Gweinyddu Myfyrwyr i ysgrifennu at yr apelydd i'w hysbysu y gwrthodwyd yr apêl a bod trefniadau gweithredu'r brifysgol wedi dod i ben.
  - **Cadarnhau'r** apêl. Bydd y Dirprwy Is-ganghellor yn rhoi cyfarwyddyd i Bennaeth Gweinyddu Myfyrwyr i drefnu i ailystyried yr achos. Yn ei gyfarwyddiadau i Bennaeth Gweinyddu Myfyrwyr, bydd y Dirprwy Is-ganghellor yn nodi'r rhesymau dros dderbyn yr apêl.
33. Fel rheol ni chaniateir apeliadau yn erbyn penderfyniad a ailystyriwyd.
34. Mae gan Swyddfa'r Dyfarnwr Annibynnol dros Addysg Uwch (OIA) gynllun annibynnol i adolygu cwynion myfyrwyr. Mae Prifysgol Bangor yn aelod o'r cynllun hwn. Os ydych yn anhapus gyda'r canlyniad a gawsoch gan Brifysgol Bangor, efallai y gallwch ofyn i'r OIA adolygu'r achos. Cewch ragor o wybodaeth ynglŷn â gwneud

cwyn i'r OIA, yr hyn y gall a'r hyn na all edrych arno a'r hyn y gall ei wneud i unioni pethau, yma: <https://www.oiahe.org.uk/students>.

Fel rheol rhaid i chi fod wedi cwblhau'r weithdrefn hon cyn cwyno i'r OIA. Bydd Prifysgol Bangor yn anfon llythyr atoch o'r enw 'Llythyr Cwblhau Gweithdrefnau' ar ôl ichi gyrraedd diwedd y prosesau hyn ac nid oes unrhyw gamau pellach y gallwch eu cymryd yn fewnol. Os na chaiff eich cwyn/apêl ei chadarnhau, bydd Prifysgol Bangor yn cyflwyno Llythyr Cwblhau Gweithdrefnau yn awtomatig. Hyd yn oed os caiff eich cwyn/apêl ei chadarnhau neu ei chadarnhau'n rhannol cewch ofyn am Lythyr Cwblhau Gweithdrefnau gan Brifysgol Bangor os dymunwch. Cewch ragor o wybodaeth am Lythyrau Cwblhau Gweithdrefnau a phryd y gallech ddisgwyl derbyn un, yma: <https://www.oiahe.org.uk/providers/completion-of-procedures-letters>.

1. I ddod â chwyn gerbron yr OIA, rhaid i chi gyflwyno Ffurflen Gwyno'r OIA a honno wedi ei chwblhau cyn pen blwyddyn wedi dyddiad penderfyniad terfynol Prifysgol Bangor (sef dyddiad y Llythyr Cwblhau Gweithdrefnau fel arfer), ac fel rheol bydd rhaid i chi anfon eich Llythyr Cwblhau Gweithdrefnau at yr OIA.